



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

PWGSC/TPSGC Acquisitions Bid Receiving  
Box/Boîte de Réception des Soumissions  
Bid Receiving Box/Boîte de Récepti  
1st Floor/1<sup>ère</sup> étage, Suite 1212  
100-1045 Main Street  
Moncton  
New Brunswick  
E1C 1H1  
Bid Fax: (506) 851-6759

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

All enquiries are to be submitted in writing to the Contracting Authority, Darlene Reay, either by facsimile or by e-mail at:  
darlene.reay@pwgsc.gc.ca.

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1

<b>Title - Sujet</b> Standing Offer - POL	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0501-180101/A	<b>Date</b> 2018-07-06
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0501-180101	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> MCT-8-41010 (034)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MCT-034-5413	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2018-06-11	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-07-24</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Daylight Saving Time ADT	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Reay (MCT), Darlene	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mct034
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 314-7957 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 851-6759
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0501-180101/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
No./N° VME  
W0501-180101/A

Amd. No. - N° de la modif.  
2  
File No. - N° du dossier  
MCT-8-41010

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mct034  
CCC No./N° CCC - FMS

---

Les changements suivants aux documents d'appel d'offres entrent en vigueur immédiatement. Le présent addenda fera partie des documents contractuels.

## **DEVIS**

### 1. Table des matières

Liste des annexes

Ajouter :

Annexe C Types et quantités de PP et de déchets de PP

### 2. Annexe C Types et quantités de PP et de déchets de PP

Ajouter l'annexe C, Types et quantités de PP et de déchets de PP, ci-jointe à la fin du devis.

### 3. Instructions à l'intention des soumissionnaires

#### **1.02 Durée du contrat**

Supprimer :

Du 1<sup>er</sup> juillet 2018 au 31 mars 2021.

Remplacer par :

de un an à compter de la date d'attribution du marché.

#### 4. Instructions à l'intention des soumissionnaires

##### **1.17 Tarifs et modalités de paiement– alinéa .2**

Supprimer :  
L'alinéa .2 en entier.

Remplacer par :

2. L'entrepreneur doit soumettre un prix pour les éléments ci-après, conformément à l'annexe C (Types et quantités de PP et de déchets de PP) et aux spécifications définies. Les prix doivent inclure la supervision, les dépenses, les outils, l'équipement, les profits et le transport (le temps de déplacement en direction et en provenance du centre des opérations de l'entrepreneur doit être compris dans les prix fournis).
  - .1 Crédit pour la collecte de fûts ou de réservoirs contenant des produits pétroliers non contaminés.  
**Quantité estimée : 140 000 litres.**  
**Remarque : Un crédit figurerait sur la facture mensuelle de l'entrepreneur.**
  - .2 Élimination de carburant à point éclair bas. **Quantité estimée : 700 litres.**
  - .3 Élimination de glycol utilisé (véhicules).  
**Quantité estimée : 13 500 litres.**
  - .4 Élimination de liquide pour transmission.  
**Quantité estimée : 3 500 litres.**
  - .5 Élimination de carburant aviation. **Quantité estimée : 9 000 litres.**
  - .6 Élimination d'eaux usées contaminées. **Quantité estimée : 170 000 litres.**
  - .7 Élimination de tubes de graissage de un litre, y compris le sac-doublure de 205 litres. **Quantité estimée : 2 sacs-doublures de fût.**
  - .8 Élimination de fûts de 205 litres contenant des filtres à huile. **Quantité estimée : 25 fûts.**
  - .9 Élimination de fûts de 205 litres contenant des filtres à carburant.  
**Quantité estimée : 10 fûts.**
  - .10 Élimination de sacs-doublures de fût de 205 litres contenant des chiffons graisseux. **Quantité estimée : 300 sacs-doublures de fût.**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0501-180101/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
No./N° VME  
W0501-180101/A

Amd. No. - N° de la modif.  
2  
File No. - N° du dossier  
MCT-8-41010

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mct034  
CCC No./N° CCC - FMS

- 
- .11 Élimination de sacs-doublures de 205 litres contenant des réservoirs d'huile en plastique.  
**Quantité estimée : 300 sacs-doublures de fût.**
- .12 Élimination de fûts de 205 litres contenant des linges imbibés d'hydrocarbures. **Quantité estimée :90 fûts.**
- .13 Élimination de tuyaux d'avitaillement pour aéronefs, 6 centimètres de diamètre et 15 mètres de longueur.  
**Quantité estimée : 7 tuyaux.**
- .14 Élimination de réservoirs d'huile en plastique de 20 litres vides. **Quantité estimée : 350 réservoirs.**
- .15 Décontamination et élimination de fûts métalliques et plastiques de 205 litres vides sur place. **Quantité estimée : 10 fûts.**

2018-04-26

## Types et quantités de PP et de déchets de PP

BS 5 Div C Gagetown, N-B

N°	GROUPE	UNITÉ DE MESURE	QUANTITÉS ESTIMÉES
1	Crédit pour la collecte de fûts ou de réservoirs contenant des produits pétroliers non contaminés (pouvant être collectés par un camion-pompe)* Un crédit s'affiche sur la facture mensuelle.	litres	140 000 litres
2	Élimination de carburant à point éclair bas	litres	700 litres
3	Élimination de glycol usé (véhicules)	litres	13 500 litres
4	Élimination de liquide pour transmission usé	litres	3 500 litres
5	Élimination de carburant aviation	litres	9 000 litres
6	Élimination d'eaux usées contaminées (ces eaux contiennent de petites quantités de produits pétroliers, de glycol, de fluide hydraulique et de graisse)	litres	170 100 litres
7	Élimination de tubes de graissage de 1 litre, y compris le sac-doublure de 205 litres (charger les sacs-doublures sur place, ainsi que les déchets, dans un camion et les transporter à l'extérieur du site)	chacun	2 sacs-doublures
8	Élimination de fûts de 205 litres contenant de filtres à huile (charger les fûts sur place, ainsi que les déchets, dans un camion et laisser des fûts de rechange vides et propres)	chacun	25 fûts
9	Élimination de fûts de 205 litres contenant de filtres à carburant (charger les fûts sur place, ainsi que les déchets, dans un camion et laisser des fûts de rechange vides et propres)	chacun	10 fûts
10	Élimination de sacs-doublures de fût de 205 litres contenant des chiffons graisseux (charger les sacs-doublures sur place, ainsi que les déchets, dans un camion et les transporter à l'extérieur du site)	chacun	300 sacs-doublures
11	Élimination de sacs-doublures de fût de 205 litres contenant des réservoirs d'huile en plastique (charger les sacs-doublures sur place, ainsi que les déchets, dans un camion et les transporter à l'extérieur du site)	chacun	300 sacs-doublures
12	Élimination de fûts de 205 litres contenant des linges imbibés d'hydrocarbures, c'est-à-dire linges absorb-Ali (charger les fûts sur place, ainsi que les déchets, dans un camion et laisser des fûts de rechange vides et propres)	chacun	90 fûts
13	Élimination de tuyaux d'avitaillement pour aéronefs, 6 centimètres de diamètre et 15 mètres de longueur (charger dans un camion et les transporter à l'extérieur du site)	chacun	7 tuyaux
14	Élimination de réservoirs d'huile en plastique de 20 litres vides (transporter les réservoirs à l'extérieur du site)	chacun	350 réservoirs
15	Décontamination et élimination de fûts métalliques et plastiques de 205 litres vides sur place (transporter les fûts à l'extérieur du site)	chacun	10 fûts

**Remarque :** Les sacs-doublures sont des sacs de plastique transparents robustes conçus pour les fûts de 205 litres.